

Codice A1419A

D.D. 23 dicembre 2020, n. 1781

**Determinazione n. 1535/A1419A/2020 del 04/12/2020 relativa all'affidamento del "Servizio di traduzione dall'italiano al francese e dal francese all'italiano dei documenti riguardanti le procedure di adozione internazionale in carico al Servizio regionale per le adozioni internazionali per il Burkina Faso" - SMART CIG: Z062D34542. Deposito cauzionale da parte di Maria Daubreè (codice beneficiario 352193). Accertame**



**ATTO DD 1781/A1419A/2020**

**DEL 23/12/2020**

**DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE**

**A1400A - SANITA' E WELFARE**

**A1419A - Politiche per i bambini, le famiglie, minori e giovani, sostegno alle situazioni di fragilita' sociale**

**OGGETTO:** Determinazione n. 1535/A1419A/2020 del 04/12/2020 relativa all'affidamento del "Servizio di traduzione dall'italiano al francese e dal francese all'italiano dei documenti riguardanti le procedure di adozione internazionale in carico al Servizio regionale per le adozioni internazionali per il Burkina Faso" - SMART CIG: Z062D34542. Deposito cauzionale da parte di Maria Daubreè (codice beneficiario 352193). Accertamento e impegno con movimento delegato di complessivi euro 1.750,00 su capitolo di entrata 67290 e capitolo di spesa 448050 del Bilancio finanziario gestionale 2020-2022, anno 2020.

vista la Determinazione a contrarre n. 631/A1419A/2020 del 23/06/2020, con la quale è stata avviata la procedura di acquisizione sottosoglia, ai sensi dell'art. 36, comma 2, del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i., mediante Richiesta di Offerta (RdO) sul portale del Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MePA) per l'affidamento del "Servizio di traduzione dall'italiano al francese e dal francese all'italiano dei documenti riguardanti le procedure di adozione internazionale in carico al Servizio regionale per le adozioni internazionali per il Burkina Faso" SMART CIG: Z062D34542;

dato atto che nei modi ed entro i termini stabiliti dalla DD. n. 631/A1419A/2020 del 23/06/2020 è pervenuta una sola offerta in risposta alla RDO sul MePA da parte del seguente operatore economico:

- MARIA DAUBREE', con sede in Torino - partita IVA n. 06211050015 (codice beneficiario 352193);

preso atto che la Commissione giudicatrice preposta alla valutazione dell'offerta tecnica ed economica, nominata con determinazione n. 750\_A1419A del 20/07/2020, sulla base dei criteri indicati nell'art. 13 del "Progetto di Servizio" allegato alla Determinazione Dirigenziale n. 631\_A1419A del 23/06/2020, ha valutato positivamente l'offerta tecnica ed economica presentata dall'operatore MARIA DAUBREE, come da verbale agli atti di questo Settore;

considerato che con Determinazione n. 1535/A1419A/2020 del 04/12/2020 è stato affidato all'operatore economico MARIA DAUBREE', con sede in Torino - partita IVA n. 06211050015 (codice beneficiario 352193) il "Servizio di traduzione dall'italiano al francese e viceversa dei documenti riguardanti le procedure di adozione internazionale in carico al Servizio regionale per le adozioni internazionali per il Burkina Faso" - SMARTCIG: Z062D34542;

preso atto che l'operatore economico aggiudicatario ha presentato idonea garanzia definitiva ai sensi dell'art. 103 del D.Lgs. 50/2016 s.m.i., pari al 10% dell'importo contrattuale, che nel caso specifico ammonta a euro 1.750,00 mediante bonifico bancario - provvisorio di incasso n. 37276 del 07/10/2020;

ritenuto necessario accertare sul capitolo 67290 del bilancio finanziario gestionale 2020-2022, anno 2020, la somma di euro 1.750,00 versata da MARIA DAUBREE', con sede in Torino, partita IVA n. 06211050015 con provvisorio d'incasso n. 37276 del 07/10/2020;

ritenuto necessario impegnare, con la registrazione del movimento contabile delegato, da parte dei referenti del Settore Ragioneria della Struttura A11000 "Risorse Finanziaria e Patrimonio", sul capitolo 448050 del bilancio finanziario gestionale 2020 - 2022, anno 2020, la somma di euro 1.750,00 a favore dell'operatore economico MARIA DAUBREE', con sede in - partita IVA n. 06211050015 (codice beneficiario 352193) al fine di consentire la restituzione del deposito cauzionale di cui si tratta;

dato atto che allo svincolo di tale cauzione si potrà provvedere, ai sensi dell'art. 103, del citato D.Lgs. 50/2016, mediante l'emissione di un atto dirigenziale da parte della Regione Piemonte, Settore A1419A;

attestata la regolarità amministrativa del presente atto ai sensi della D.G.R. n. 1-4046 del 17/10/2016;

dato atto che l'accertamento richiesto non è già stato assunto con precedenti provvedimenti;

## **LA DIRIGENTE**

Richiamati i seguenti riferimenti normativi:

- il D.Lgs. n. 165/2001 "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche" e s.m.i.;
- la L.R. n. 23/2008 "Disciplina dell'organizzazione degli uffici regionali e disposizioni concernenti la dirigenza ed il personale" e s.m.i.;
- il D.Lgs. n. 33/2013 "Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni" e s.m.i.;
- il D.Lgs. n. 50/2016 "Codice dei contratti pubblici" e s.m.i.;
- il D.Lgs. n. 118/2011 "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42";
- la Legge regionale 31 marzo 2020, n. 8. Bilancio di previsione finanziario 2020-2022;
- la Legge Regionale n. 30 del 16 dicembre 2020 "Assestamento del bilancio di previsione finanziario 2020-2022 e disposizioni finanziarie";

- la D.G.R. 16 - 1198 del 3/04/2020 "Legge regionale 31 marzo 2020, n. 8 "Bilancio di previsione finanziario 2020-2022". Approvazione del Documento Tecnico di Accompagnamento e del Bilancio Finanziario Gestionale 2020-2022. Disposizioni di natura autorizzatoria ai sensi dell'articolo 10, comma 2, del D.Lgs. 118/2011 s.m.i.";
- la deliberazione della Giunta regionale n. 55-2610 del 18 dicembre 2020 "Legge regionale 16 dicembre 2020, n. 30 "Assestamento del bilancio di previsione finanziario 2020-2022 e disposizioni finanziarie". Disposizioni di natura autorizzatoria sugli stanziamenti del bilancio ai sensi dell'articolo 10, comma 2, del D.lgs. 118/2011 s.m.i.. Rimodulazione e Sesta Integrazione".

## **DETERMINA**

- di dare atto del deposito cauzionale di euro 1.750,00 corrisposto ai sensi dell'art. 103 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. ed in attuazione della Determinazione n. 1535/A1419A/2020 del 04/12/2020 per l'affidamento del "Servizio di traduzione dall'italiano al francese e dal francese all'italiano dei documenti riguardanti le procedure di adozione internazionale in carico al Servizio regionale per le adozioni internazionali per il Burkina Faso" (SMART CIG: Z062D34542) da MARIA DAUBREE' con provvisorio d'incasso n. 37276 del 07/10/2020;
- di accertare sul capitolo 67290 del bilancio finanziario gestionale 2020-2022, anno 2020, euro 1.750,00, nei confronti di MARIA DAUBREE' (codice beneficiario 352193) la cui transazione elementare è rappresentata nell'Appendice A, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento.
- di impegnare con la registrazione del movimento contabile delegato, da parte dei referenti del Settore Ragioneria della Struttura A11000 "Risorse Finanziaria e Patrimonio", sul capitolo 448050 del bilancio finanziario gestionale 2020 - 2022, anno 2020 euro 1.750,00 a favore di MARIA DAUBREE' (codice beneficiario 352193) al fine di consentire la restituzione del deposito cauzionale alle condizioni indicate in premessa, la cui transazione elementare è rappresentata nell'Appendice A, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento.

La presente determinazione sarà pubblicata sul B.U. della Regione Piemonte ai sensi dell'art. 61 dello Statuto e dell'art .5 L.R. 22/2010 ed è soggetta a pubblicazione sul sito della Regione Piemonte, sezione Amministrazione Trasparente, ai sensi degli art. 23, comma 1, lett. b) del D.Lgs. n. 33/2013.

LA DIRIGENTE (A1419A - Politiche per i bambini, le famiglie, minori e giovani, sostegno alle situazioni di fragilità sociale)  
Firmato digitalmente da Antonella Caprioglio